

Manuale istruzioni - Notice technique  
Instructions manual - Bedienungsanleitung

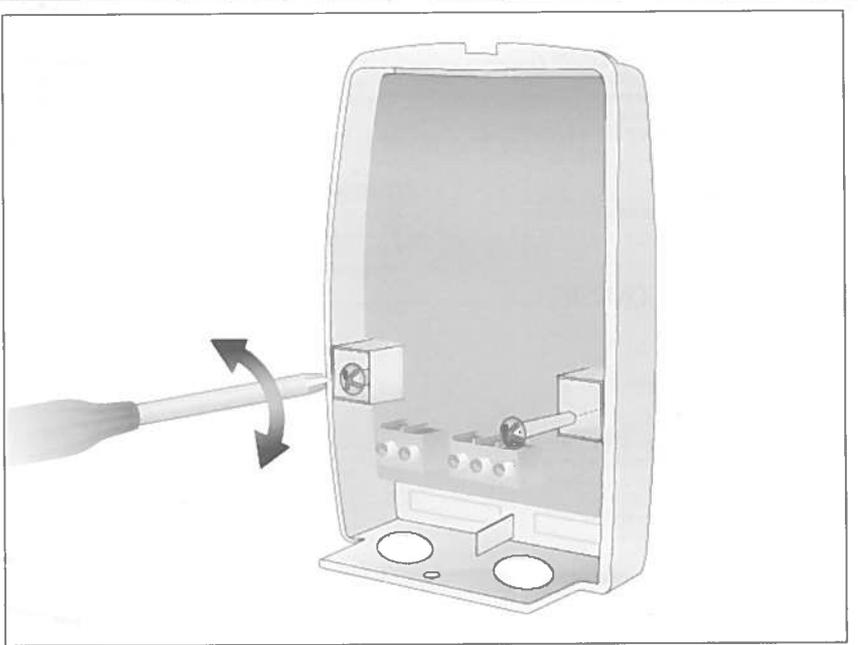


fig.6

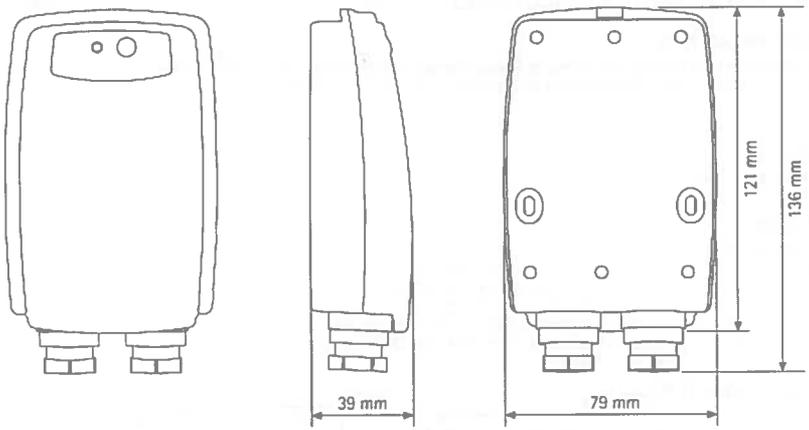


fig.1

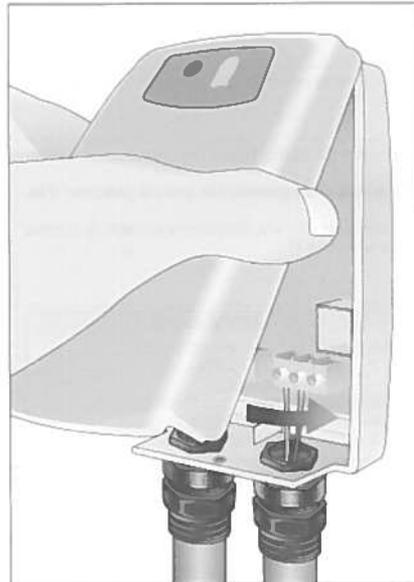


fig.7

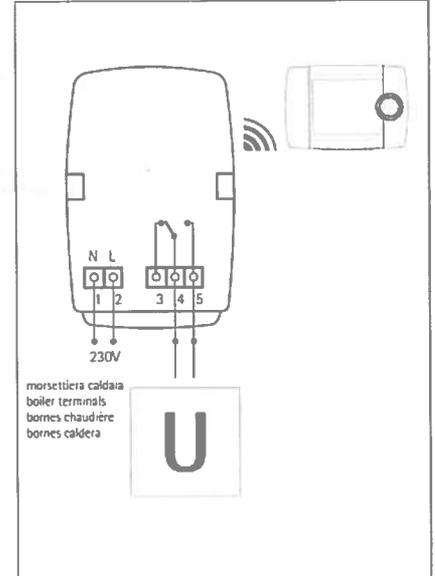


fig.8

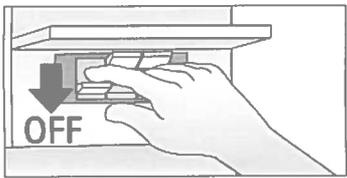


fig.2

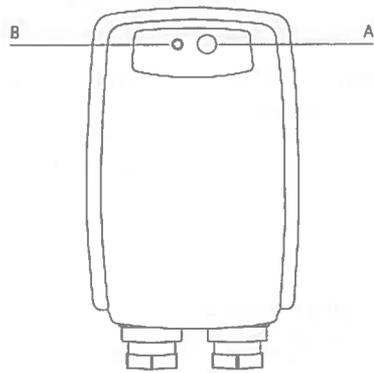


fig.3

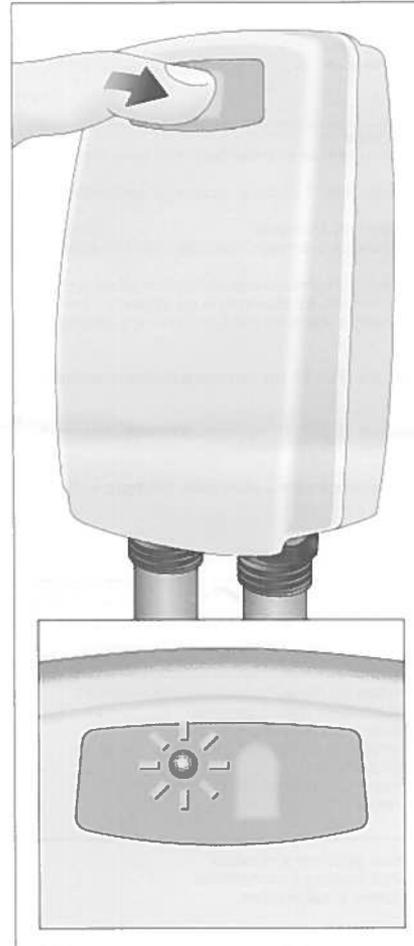


fig.9

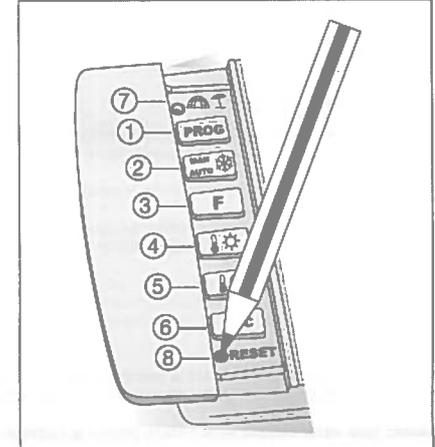


fig.10

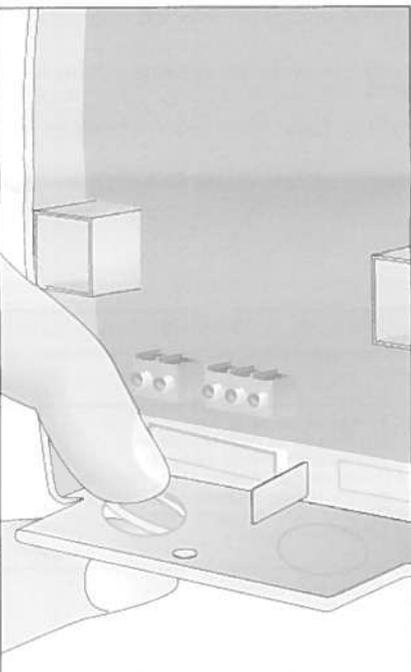


fig.4



fig.5

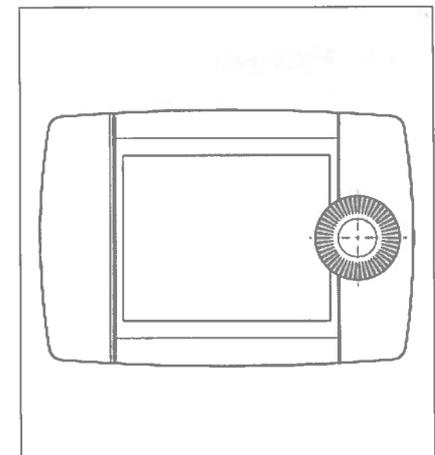


fig.11

## PRESENTATION

Merci d'avoir choisi notre produit!  
Ce récepteur à transmission par onde radio permet de recevoir un signal émis par un thermostat d'ambiance programmable émetteur.  
La transmission sans fil par onde radio des informations entre l'émetteur et le récepteur est fiabilisée et sécurisée. L'absence de fil rend particulièrement facile l'installation du produit. Notamment en rénovation, ceci permet une installation rapide sans travaux et donc sans salissures.  
Ce récepteur a un indice de protection IP44 qui permet son installation dans les milieux humides ou en extérieur.

### CONFORMITE A LA NORME

- EN 60730-1 et mises à jour successives
- EN 60730-2-7
- EN 60730-2-9

### CONFORMITE A LA DIRECTIVE

- Appareils radio 99/05/CEE
- B.T. 73/23/CEE
- E.M.C. 89/336/CEE
- et mise à jour successives 93/68/CEE

## CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

ALIMENTATION = 230V AC  
INDICE DE PROTECTION = IP 44  
CLASSE ISOLATION = II  
POUVOIR DE COUPURE = 10(3)A/250V~  
TYPE D'ACTION = 1BU  
PUISSANCE ABSORBEE = 10 ... 12 mA AC  
FREQUENCE DE RECEPTION = 868.000 - 868.600 MHz  
CAPACITE DE RECEPTION: environ 150m dans une zone sans obstacles  
environ 20m dans une zone avec obstacle  
TEMPERATURE MAXI D'UTILISATION = 50°C  
TEMPERATURE DE STOCKAGE = 0+60°C  
TYPE D'ANTENNE = Antenne filaire intégrée  
CDULEUR = RAL9016

## INSTALLATION ET RACCORDEMENT

### PRESCRIPTION DE SECURITE

- L'installation de ce récepteur doit être réalisée par un professionnel averti, en respectant scrupuleusement les normes de sécurité et les lois en vigueur.  
Avant toute intervention, veuillez couper l'alimentation électrique. (fig.2)  
La charge que vous allez connecter au récepteur (Chaudière, pompe de circulation, climatiseur, contacteur etc.) sera ainsi hors tension.  
Vérifier, en vous reportant au paragraphe "caractéristiques techniques" et à l'étiquette collée sur le socle du produit, que la charge est compatible en tension et en intensité avec les caractéristiques du contact du récepteur.

### INSTALLATION

- En fonction de l'arrivée des câbles d'alimentation, défoncer l'entrée de câble (derrière ou dessous) la mieux adaptée du récepteur. (fig.4-5) Dans le cas où l'on utilise les 2 trous sur le dessous, monter les presse-étoupe fournis.  
N.B.: dans le cas où l'entrée de câble au dos du récepteur a été défoncée, l'IP44 ne peut plus être garanti.
- N'est pas possible connects plus que un thermostat pour chaque récepteur.
- Utiliser les deux trous sur le socle pour fixer l'appareil au mur (fig.6), connecter les fils au bornes suivant le schéma électrique et remettre le couvercle sur le socle. (fig.7)

### RACCORDEMENTS ÉLECTRIQUES

Connecter les bornes n° 4 et n° 5 du récepteur aux bornes TA1 de la chaudière. Connecter les câbles d'alimentation aux bornes n° 1 et n° 2 du récepteur (selon le schéma électrique fig. 8).

RACCORDEMENTS	
1 = neutre	} alimentation 230V~
2 = phase	
3 = contact fermé	}
4 = commun	
5 = contact ouvert	

## DESCRIPTION DES COMMANDES DU RÉCEPTEUR

A = Touche de mémorisation  
B = Voyant bicolore (rouge/vert)

(fig.3)

## MEMORISATION DU CODE PAR LE RECEPTEUR

Pour fonctionner correctement, le récepteur radio doit mémoriser le code du thermostat d'ambiance programmable émetteur. Le récepteur, qui est raccordé à la charge (chaudière, vanne, pompe de circulation), va recevoir les ordres transmis par l'émetteur du thermostat d'ambiance programmable et va transformer les ordres reçus par onde radio en commande ON/OFF vers le système de chauffage ou d'air conditionné.  
Pour activer la procédure d'apprentissage, se conformer aux instructions ci-dessous:

### PROCEDURE DE MEMORISATION

- Enfoncer durant environ 5 secondes la touche d'apprentissage (voir fig.9). Le voyant rouge s'allume pour indiquer que le récepteur est placé en mode apprentissage.
- Enfoncer la touche reset du transmetteur (chronothermostat) afin d'envoyer le signal initial d'apprentissage (fig.10)
- Enfoncer durant environ 5 secondes l'état d'apprentissage (voir fig.9). Le voyant vert s'allume pour indiquer que le récepteur n'est pas placé en mode apprentissage.
- Vérification du fonctionnement du système: sur le thermostat d'ambiance programmable, à l'aide de la touche +, élever la température désirée à un niveau supérieur à la température ambiante (mode chauffage) ou à l'aide de la touche -, abaisser la température désirée à un niveau inférieur à la température ambiante (mode climatisation). Une flamme apparaît sur l'afficheur du thermostat d'ambiance programmable, indiquant que l'émetteur à émis l'ordre de mise en marche.
- Vérifier que la charge raccordée au récepteur fonctionne.

N.B.: Dans le cas où plusieurs kits émetteurs/récepteurs doivent être installés, effectuer la procédure ci-dessus pour un kit puis successivement pour chaque kit.

Attention: Voyant vert allumé= récepteur prêt à recevoir les commandes de ON/OFF transmis par le chronothermostat.  
Voyant rouge allumé= récepteur en mode apprentissage code.

N.B.: Ce récepteur radio a été conçu pour recevoir les ordres du thermostat d'ambiance programmable émetteur fig.11.

## SOLUTIONS / PROBLEMES

PROBLEMES	CAUSES POSSIBLES	SOLUTIONS
Le récepteur ne fonctionne pas	1. Erreur de raccordement	1. Vérifier le raccordement des fils de l'alimentation sur le bornier du récepteur
L'installation fonctionne mais le programme horaire n'est pas respecté	2. Problème de mise à l'heure du thermostat d'ambiance programmable 3. Programmation erronée	2. Contrôler l'heure et le jour courant sur le thermostat d'ambiance programmable 3. Vérifier la programmation horaire à l'aide de la notice d'utilisation du thermostat d'ambiance programmable
L'installation ne fonctionne pas	4. Problèmes de communication radio entre l'émetteur et le récepteur 5. Erreurs de liaison avec la charge commandée (chaudière, climatisation, etc.)	4. Changer la position de l'émetteur ou rapprocher l'émetteur du récepteur. Sinon, refaire la procédure de mémorisation 5. Vérifier aux bornes du récepteur, le raccordement du câble relié à la charge
Problèmes de communication entre le thermostat et le récepteur	6. Le récepteur est installé dans une armoire métallique, ou en présence de champ magnétique 7. Mauvaise fermeture du thermostat émetteur avec soin le thermostat sur sa base 8. La distance entre le thermostat et le récepteur est inférieure à 1m.	6. Changer l'emplacement du récepteur 7. Emboîter avec soin le thermostat sur sa base 8. Eloigner le thermostat

NOTA: En cas d'anomalie persistante contacter votre installateur.

## BEDIENUNGSANLEITUNG LOGIC FUNK-EMPFÄNGER

Wir danken Ihnen für den Kauf unseres Produkts!  
Dieser FUNKEMPFÄNGER empfängt das von einem Sender-Chronothermostat übertragene ON/OFF-Signal. Die Übertragung erfolgt drahtlos, ist sicher und zuverlässig, erleichtert die Installation und macht jegliche Mauerarbeiten oder andere Arbeiten an Strukturen überflüssig. Der Empfänger verfügt über den Schutzgrad IP44 und kann daher auch in feuchten Räumen oder im Freien installiert werden.  
Im Folgenden finden Sie die Gebrauchsanweisung, mit der Sie das Chronothermostat einfach und unmittelbar bedienen können. Lesen Sie sie aufmerksam und sorgfältig durch!

### NORMENKONFORMITÄT

- EN 60730-1 und spätere Änderungen
- EN 60730-2-7
- EN 60730-2-9

### RICHTLINIENKONFORMITÄT

- Funkgeräte 99/05/EWG
- Niederspannung 73/23/EWG
- Elektromagnetische Verträglichkeit 89/336/EWG und spätere Änderungen 93/68/EWG

## TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

VERSORGUNG = 230V AC  
SCHUTZGRAD = IP 44  
ISOLIERUNGSKLASSE = II  
LEISTUNG AN KONTAKTEN = 10(3)A/250V~  
WIRKUNGSTYP = 1BU  
STROMAUFNAHME = 10 ... 12 mA AC  
EMPFANGSFREQUENZ = 868.000 - 868.600 MHz  
EMPFANGSKAPAZITÄT: zirka 150 m im Freien,  
zirka 20 m in normaler Umgebung  
BETRIEBSHÖCHSTEMPERATUR = 50°C  
LAGERTEMPORATUR = 0+60°C  
ANTENNENTYP = Wire Antenna  
FARBE = RAL9016

## INSTALLATION UND ANSCHLÜSSE

### SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Bevor Sie dem Empfänger anschließen, vergewissern Sie sich, dass die Versorgungsspannung der zu steuernden NUTZLAST (Heizkessel, Pumpe, Klimaanlage usw.) NICHT ANGESCHLOSSEN IST und dass sie derjenigen entspricht, die auf der Innenseite des Gerätebodens angegeben ist (250V~ max). (Abb.2)

### POSITIONIERUNG

- Installieren Sie den Empfänger in weitem Abstand von elektromagnetischen Feldern (TV, PC, Kühlschrank, usw.), die eine einwandfreien Betrieb beeinträchtigen könnten.

### INSTALLATION

- Je nach der Richtung, aus der die Drähte kommen, wird die am besten geeignete Seite des Empfängers geöffnet. (Abb.4)  
Falls die beiden runden Einsätze eingedrückt wurden, sind die entsprechenden Kabelniederhalter zu montieren. (Abb.5)  
HINWEIS: Falls die Rückseite eingedrückt wurde, ist der Schutzgrad IP44 des Empfängers nicht mehr gewährleistet.
- Es ist nicht möglich mehr als ein Thermostat mit dem Empfänger zu verbinden.
- Die beiden Öffnungen in der Unterseite zum Befestigen des Gerätes verwenden (Abb.6) und die Drähte gemäß Schaltplan (siehe Abschn. Stromanschluss) an das Klemmenbrett anschließen. Dann die Abdeckung wieder an der Unterseite anbringen. (Abb.7)

### ELEKTRISCHE ANSCHLÜSSE

Schließen Sie die Klemmen Nr. 4 und Nr. 5 des Empfängers an die Klemmen TA1 des Kessels an.  
Schließen Sie die Stromversorgungskabel an die Klemmen Nr. 1 und Nr. 2 des Empfängers an (gemäß dem Schaltplan Abb. 8).

ANSCHLÜSSE	
1 = Mittelleiter	} Versorgung 230V~
2 = Phase	
3 = Klemme N.G.	}
4 = Gemeinsame Klemme	
5 = Klemme N.D.	

⚠ **ACHTUNG:**  
Es wird empfohlen, den EMPFÄNGER unter strikter Einhaltung der Sicherheitsnormen und gesetzlichen Bestimmungen zu installieren.

## LEGENDE DER EMPFÄNGERSTEUERUNGEN

A = Einlese-Taste  
B = Zweifarbige Kontrollleuchte (rot/grün)

(Abb.3)

## DER EMPFÄNGER LIEST DEN CODE DES SENDERS EIN

Für einen einwandfreien Betrieb muss der Chronothermostat dem Empfänger seinen Code mitteilen; der an die zu steuernde Einheit (Kessel, Ventil, Pumpe) angeschlossene Empfänger liest den ihm übertragenen Code ein und formt das vom Sender stammende DN/OFF-Signal in per Funk übertragene Steuerbefehle für die kontrollierte Einheit um.  
Beachten Sie zum Aktivieren des Lernvorgangs die nachfolgenden Hinweise:

### EINLERNVERFAHREN

- Nach dem Montieren und dem Anschluss des Empfängers an die Stromversorgung ist folgendermaßen vorzugehen:
- Betätigen Sie für etwa 5 s die Lerntaste (siehe Abb. 9). Die rote Kontrollleuchte schaltet sich ein und zeigt so an, dass der Empfänger auf den Lernmodus geschaltet ist.
  - Betätigen Sie die Taste Reset des Senders (Chronothermostat), so dass das Ausgangssignal für den Lernvorgang gesendet werden kann (Abb. 10)
  - Betätigen Sie für etwa 5 s die Lerntaste (siehe Abb. 9). Die grüne Kontrollleuchte schaltet sich ein und zeigt an, dass der Empfänger nicht auf den Lernmodus geschaltet ist.
  - Den einwandfreien Betrieb des Systems überprüfen: Am Chronothermostat ist die eingestellte Temperatur auf einen über (Heizen) oder unter (Kühlen) der gemessenen Raumtemperatur liegenden Wert einzustellen. Sobald die Flamme auf dem Display des Chronothermostats erscheint (zeigt an, dass die Anlage in Betrieb ist), ist zu überprüfen, dass das Relais am Empfänger ausgelöst und die gesteuerte Nutzlast eingeschaltet wird.

ANMERKUNG: Falls das oben beschriebene Verfahren für mehr als ein Empfänger-Sender-Kit durchgeführt werden muss, ist sicherzustellen, dass alle vorgesehenen Schritte durchgeführt wurden, bevor auf das nächste Kit übergangen wird.

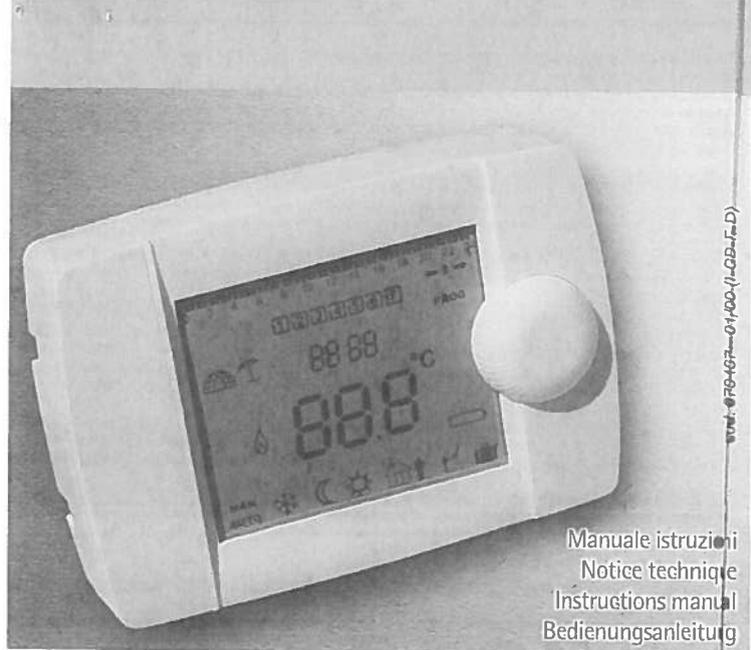
Achtung: Grüne Kontrollleuchte eingeschaltet = Empfänger bereit zum Empfang der vom Chronothermostat übertragenen Befehle ON/OFF.  
Rote Kontrollleuchte eingeschaltet = Empfänger im Code-Lernmodus.

ANMERKUNG: Dieser Empfänger funktioniert nur in Kombination mit dem auf Abb.11 dargestellten Funkwellen-Chronothermostat.

## STÖRUNGEN UND ABHILFEN

STÖRUNG	WAHRSCHEINLICHE URSACHE	ABHILFE
Der Empfänger schaltet sich nicht ein	1. Falsche Anschlüsse	1. Kontrollieren, dass die Speisedrähte korrekt an die Klemmen des Empfängers angeschlossen sind
Die Anlage springt nicht an/springt nicht zu den programmierten Zeiten an	2. Verschiedene Störungen des Chronothermostats 3. Kommunikationsprobleme mit dem Sender 4. Falsche Verbindungen mit der Nutzlast	2. Mittels der Bedienungsanleitung überprüfen, dass keine Fehler oder Störungen am Chronothermostat aufgetreten sind 3. Die Position des Senders ändern oder den Sender näher am Empfänger aufstellen oder das Einlernverfahren starten 4. Kontrollieren, dass die Nutzlastdrähte korrekt an die Klemmen des Empfängers angeschlossen sind
Kommunikationsprobleme zwischen Empfänger und Sender	5. Der Empfänger ist in einem Metallschrank oder in der Nähe von elektromagnetischen Feldern angebracht 6. Nicht korrektes Verschließen des Senders 7. Die Entfernung zwischen dem Thermostat und dem Empfänger ist weniger als 1M.	5. Wechseln Sie die Position des Empfängers 6. Sie auf die korrekte Verriegelung der Frontklappe am Basisteil 7. Den Thermostat entfernen

HINWEIS: Im Fall von anhaltenden Störungen versuchen Sie auf keinen Fall das Gerät selbst zu reparieren, sondern wenden Sie sich an den technischen Kundendienst.



www.pho-67-0100-(LGB-LE-D)

Manuale istruzioni  
 Notice technique  
 Instructions manual  
 Bedienungsanleitung

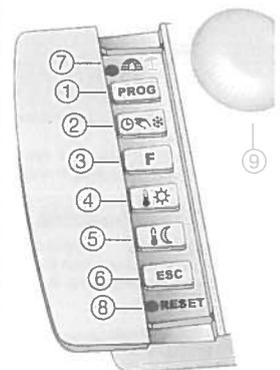
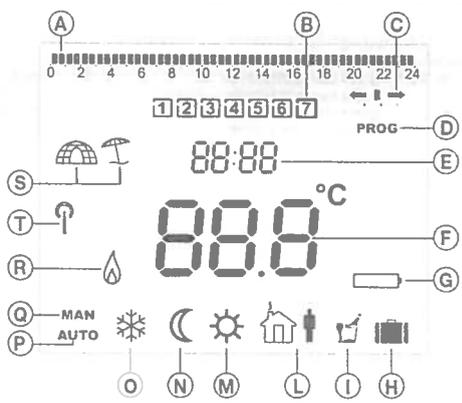
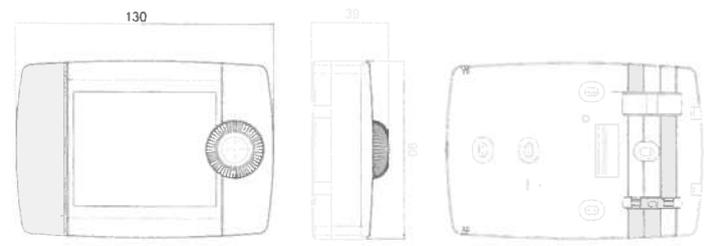
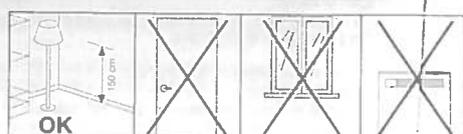
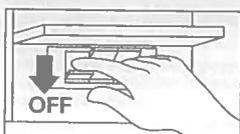


FIG. / Abb 3

FIG. / Abb 4

FIG. / Abb 1

FIG. / Abb 2

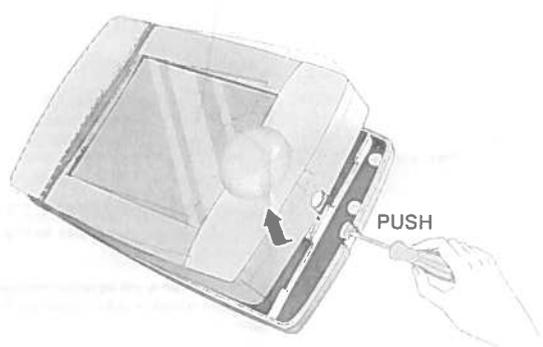
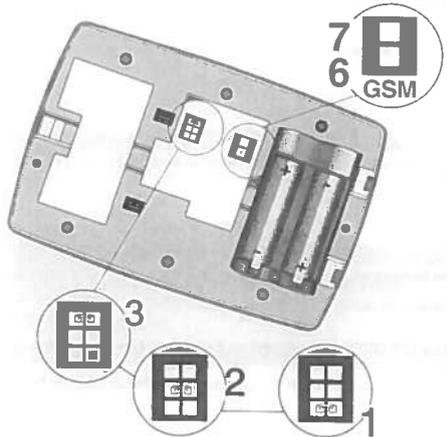


FIG. / Abb 5

FIG. / Abb 6

FIG. / Abb 7

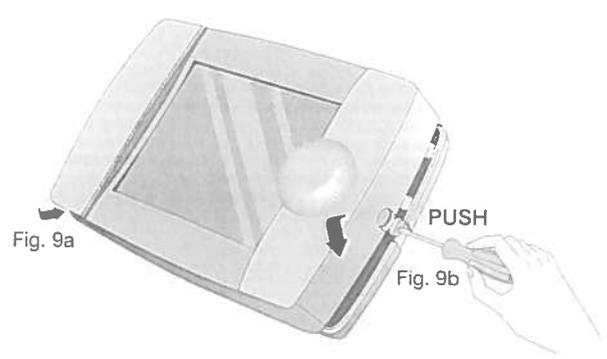
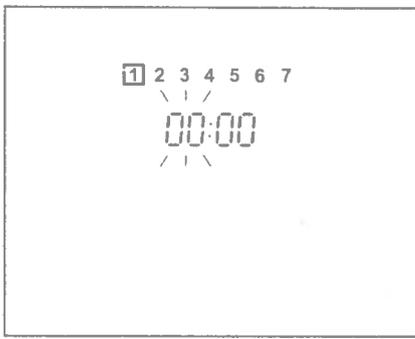


Fig. 9a

Fig. 9b



./ Abb 10

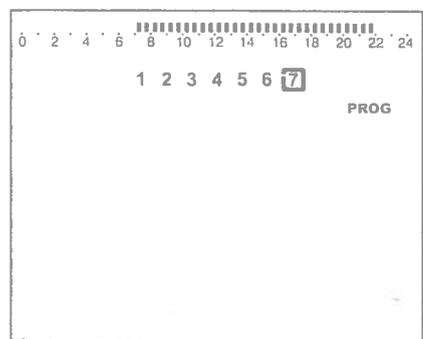
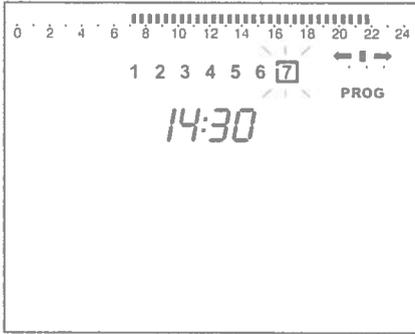


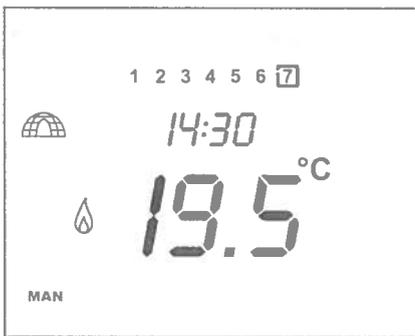
FIG./ Abb 11



./ Abb 12



FIG./ Abb 13



./ Abb 14



FIG./ Abb 15

## INTRODUCTION

Nous vous remercions d'avoir fait l'achat de l'un de nos produits! Ce chronothermostat électronique permet de programmer le fonctionnement de votre système de chauffage et/ou climatisation pour toute la semaine afin d'avoir la température désirée au moment désiré. Vous trouverez ci-dessous des instructions pour l'utiliser avec simplicité et rapidité. Nous vous remercions de les lire avec attention et vous souhaitons un excellent confort thermique!

CONFORMITÉ AUX NORMES  
EN 60730-1 et mises à jour successives  
EN 60730-2-7  
EN 60730-2-9

## CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

ALIMENTATION	2 piles alcalines 1,5V type LR6
PLAGE DE RÉGLAGE TEMPÉRATURE	6-35°C
AFFICHAGE TEMPÉRATURE AMBIANTE	0-40°C (résolution 0,1°C)
MISE À JOUR TEMPÉRATURE	toutes les minutes
DIFFÉRENTIEL	0,2K ± 0,4 K(ΔT/dt= 1°C/15')
SONDE	NTC 3%
INDICE DE PROTECTION	IP20
CLASSE D'ISOLEMENT	II
GRADIENT THERMIQUE	1K/15min
FREQUENCE D'ÉMISSION	868 MHz
PORTÉE (émetteur - récepteur)	150m en terrain dégagé, 20m à l'intérieur d'un bâtiment
TYPE D'ANTENNE	antenne interne
SITUATION D'INSTALLATION	environnement normal
TEMPÉRATURE MAX. DE SERVICE	50°C
TEMPÉRATURE DE STOCKAGE	0-60°C
HORS GEL	6°C (fixe)
PROGRAMMATION	journalière/week end/hebdomadaire
PROGRAMME PRÉDEFINI	mode AUTO
	Lu-Jeu confort de 05h30 à 22h
	Ven confort de 05h30 à 23h
	Sam confort de 06h30 à 23h30
	Dim confort de 07h à 22h

LOGICIEL CLASSE A

ÉCRAN LCD  
INTERVALLE MIN. DE PROGRAMMATION 30'  
MONTAGE mural

## INSTALLATION ET BRANCHEMENTS



### PRESCRIPTIONS CONCERNANT LA SÉCURITÉ

Avant de connecter le chronothermostat, s'assurer que l'appareil à commander (chaudière, pompe, etc.) N'EST PAS CONNECTÉ et que la TENSION D'ALIMENTATION CORRESPOND à CELLE INDICUÉE à l'intérieur de la base de l'appareil (250V - max.) (Fig 3)

### CONNEXIONS ÉLECTRIQUES

Le chronothermostat peut être commandé à distance grâce à un relais téléphonique  
Les bornes 6 et 7 sont prévues pour la connexion du relais téléphonique.  
Se reporter à la notice du relais téléphonique pour les instructions de montage et d'utilisation.

## LÉGENDE AFFICHAGE ÉCRAN (Fig. 1)

- A = Affichage programme configuré
- B = Jour de la semaine
- C = Position curseur pour configuration programme
- D = Phase programmation activée
- E = Horloge
- F = Température ambiante
- G = Piles usées
- H = Programme vacances activé
- I = Fonction «Réception» activée
- L = Fonction pause Confort activée
- M = Température confort
- N = Température réduite
- O = hors gel activé
- P = Automatique
- Q = Mode manuel
- R = Installation en fonctionnement (chaudière allumée ou climatisation activée)
- S = Fonctionnement été (climatisation)/T= Fonctionnement hiver (chauffage)
- T = Phase synchronisation active

## LÉGENDE COMMANDES DU CHRONOTHERMOSTAT (Fig. 2)

- 1 = Configuration programme (prog)
- 2 = Sélection mode de fonctionnement (☉☁☂)
- 3 = Sélection modes "spéciaux" (F)
- 4 = Réglage température confort (☺☺)
- 5 = Réglage température réduite (☹☹)
- 6 = Sortie (ESC)
- 7 = Réglage ÉTÉ (☀) / HIVER (☁)
- 8 = Touche Reset (RESET) remise à zéro
- 9 = Bouton réglages et confirmation

### POSITIONNEMENT

- Installer le chronothermostat à distance des sources de chaleur (radiateurs, rayons solaires, cuisines) et des portes et fenêtres et à environ 1,5m du sol (Fig. 4)

### CORRECTION TEMPÉRATURE AMBIANTE

En cas d'installation du chronothermostat à un endroit de l'appartement dont la température est faussée pour l'une des raisons susmentionnées, il est possible de prévoir un facteur de correction de la mesure.

- Configurer la saison HIVER.
- Activer la fonction hors gel.
- Maintenir enfoncée la touche ESC : après 20 secondes, l'écran s'éteint et seule l'indication de la température reste allumée : tourner le bouton jusqu'à afficher la température correcte et confirmer en enfonçant ce dernier
- Relâcher la touche ESC.
- Pour la fixation au mur voir illustrations (Fig. 6,7)

### ATTENTION:

Il est conseillé de procéder à l'installation du chronothermostat en se conformant rigoureusement aux normes de sécurité et aux dispositions de la loi en vigueur.

## VARIATION TEMPORAIRE DE LA TEMPÉRATURE.

(activable en AUTO, MAN, et FONCTIONS SPÉCIALES)

En dehors des deux niveaux de température standard, il est possible de gérer une valeur temporaire de la température désirée. La modification de la valeur désirée n'aura effet que durant la période activée et sera annulée à la fin de cette dernière (c'est-à-dire lors du premier passage de Tconfort->Tréduite ou vice-versa).

Pour activer cette fonction, tourner le bouton: au premier déclin, la température configurée sera indiquée et les déclis suivants permettent de procéder à la nouvelle configuration.

Durant toute la période de T modifiée, l'état provisoire de la sélection sera indiqué par le clignotement du symbole °C.

Pour annuler cette configuration temporaire, enfoncer ESC.

## RÉGLAGE PROGRAMME

Programmer le chronothermostat signifie subdiviser la journée en périodes Tconfort ou Tréduite. En fonction du choix effectué lors de la configuration et du positionnement du cavalier, trois cas de figure sont possibles.

- Ouvrir le couvercle et enfoncer la touche "prog".

L'écran affiche PROG, le jour (ou groupe de jours) et le programme du jour (Fig. 11)

En cas de sélection:

1. Mode hebdomadaire.  
Tourner le bouton pour sélectionner le jour à programmer
2. Mode week-end:  
Tourner le bouton pour sélectionner le groupe de jours à programmer.  
Premier groupe du Lun au Ven et second groupe Sam et Dim
3. Mode journalier.

tous les jours de la semaine sont proposés en une seule solution

Dans les trois cas, enfoncer le bouton pour accéder à la programmation.

L'écran propose le jour ou le groupe de jours sur lequel la programmation sera appliquée. Le curseur configuration (☺☺) est simultanément affiché et le programme précédent est affiché en haut de l'écran (segments allumés = Tconfort, segments éteints = Tréduite)

## CRÉATION/MODIFICATION des périodes Tconfort et des périodes Tréduite

Après avoir sélectionné le jour ou le groupe de jours, le curseur de positionnement s'affiche et clignote (Fig. 12) et l'horloge affiche l'heure 00 00

### Pour configurer toute la journée :

Utiliser les touches ☺☺ (température confort) ou la touche ☹☹ (température réduite) pour configurer la température désirée pour les 24 heures de la journée à intervalle d'une demi-heure

À chaque pression de la touche ☺☺ (température confort) ou de la touche ☹☹ (température réduite), l'horloge avance de 30 minutes (voir la barre horizontale en haut de l'écran) et active dans le programme le mode indiqué sur la touche enfoncée. Maintenir la touche enfoncée pour avancer rapidement.

### Pour configurer uniquement une partie de la journée :

En partant de 00 00, tourner le bouton jusqu'à affichage sur l'horloge de l'heure de début de la période que l'on désire programmer/motifier

Utiliser ensuite les touches ☺☺ et ☹☹ selon la procédure indiquée dans la programmation de toute la journée

Exemple Création période confort de 18h à 22h.

- Tourner le bouton Réglage/Confirmation pour le positionner sur 18h
- Enfoncer, ou maintenir enfoncé, la touche température confort "☺☺" jusqu'à atteindre 22h (8 fois).
- Enfoncer le bouton Configuration/Confirmation pour confirmer ou se positionner au moyen du bouton sur un nouvel horaire pour configurer une nouvelle période.

Après avoir réglé/modifié les périodes confort et réduite, enfoncer la touche pour confirmer la nouvelle programmation ou la touche "esc" pour annuler les modifications.

Répéter l'opération pour les jours ou le groupe de jours désirés.

Pour programmer plusieurs jours avec le même programme, il est possible de copier la journée type sur d'autres journées. Au moyen du bouton, se positionner sur le jour à copier et maintenir enfoncé PROG.

PROG commence à clignoter.

En maintenant PROG enfoncé, tourner le bouton pour sélectionner le jour (en déplaçant le cadre) sur lequel copier le programme et confirmer en pressant le bouton.

Relâcher ensuite la touche PROG ou sélectionner un autre jour et poursuivre l'opération.

La fonction de copie est uniquement activée avec les modes Week-end ou hebdomadaire

Une fois terminée la programmation, appuyer sur la touche "esc" pour sortir.

## FONCTIONNEMENT AUTOMATIQUE (Fig. 13)

Sélectionner le fonctionnement AUTOMATIQUE pour la gestion par le thermostat de la température ambiante conformément au programme défini.

Enfoncer la touche (☉☁☂) jusqu'à affichage du symbole AUTO.

Pour modifier temporairement la température configurée, tourner le bouton. Le thermostat maintiendra cette nouvelle température sélectionnée jusqu'au prochain changement de période (de période Tconfort à période Tréduite ou vice-versa).

## FONCTIONNEMENT MANUEL (Fig. 14)

Sélectionner le fonctionnement MANUEL pour le maintien par le thermostat de la température ambiante à toutes les heures du jour selon la valeur configurée.

Enfoncer la touche (☉☁☂) jusqu'à affichage du symbole MAN.

La température configurée sur le chronothermostat est de 20°C (de 25°C en fonctionnement été). Tourner le bouton pour modifier la température désirée.

N.B. : La température réglée est effacée à chaque désactivation du fonctionnement manuel. La température réglée est de 20°C lors de la réactivation du mode manuel.

## FONCTIONNEMENT HORS GEL (Fig. 15)

Sélectionner le fonctionnement HORS GEL pour la gestion par le thermostat de la température ambiante pour que cette dernière ne descende pas en-dessous de 6°C afin de protéger les conduites du gel durant des périodes d'absence prolongée. La valeur de 6°C ne peut être modifiée.

Enfoncer la touche (☉☁☂) jusqu'à affichage du symbole ☺☺.

## PROGRAMME VACANCES

Le programme "vacances" est prévu pour les périodes d'absence prolongée et évite à la température de descendre en-dessous de 6°C. À la différence du fonctionnement HORS GEL, ce programme permet de programmer le démarrage du mode confort avec une anticipation suffisante par rapport au jour de votre retour afin de trouver l'habitation en Tconfort lors de votre arrivée.

Enfoncer la touche "F" jusqu'à affichage du symbole ☹☹. Tourner le bouton pour régler la date de retour de vacances (durée max. 90 jours) ; le chronothermostat reprendra ainsi son fonctionnement en mode AUTOMATIQUE à 00h01 de la date réglée plus haut.

La durée maximale des vacances est de 99 jours ; à chaque échéance de minuit, le compteur diminue d'une unité les jours restants. Une fois le compteur arrivé à zéro, le programme utilisé est activé.

Enfoncer le bouton pour confirmer ou "esc" pour annuler l'opération.

La température réduite du programme vacances peut être réglée entre 6-15°C en tournant le bouton. La nouvelle valeur restera activée jusqu'à la fin de la période de vacances. Se reporter également au paragraphe "Variation temporaire de la température".

Pour interrompre le mode "vacances", enfoncer la touche "esc"

Le chronothermostat peut être configuré pour fonctionner selon trois modes différents

- fonctionnement hebdomadaire ce mode permet de créer un programme spécifique pour chaque jour de la semaine.
- fonctionnement journalier ce mode permet de programmer une journée "type" qui sera répétée durant toute la semaine.
- fonctionnement week-end ce mode permet de programmer une première journée "type" du lundi au vendredi et une seconde journée "type" pour le week-end (samedi-dimanche)

Pour sélectionner utiliser la borne prévue. Appuyer sur l'encoche au moyen d'un tournevis (fig. 6). Déplacer le cavalier dans la position désirée (fig. 5)

- position 1 fonctionnement hebdomadaire
- position 2 fonctionnement week-end
- position 3 fonctionnement journalier

Une fois l'opération terminée, refermer ensuite le couvercle en insérant tout d'abord la partie gauche (fig. 9a). Pousser ensuite le couvercle vers la base en contrôlant que l'encoche à droite se trouve à l'intérieur du couvercle (Fig. 9b).

Enfoncer la touche Reset (RESET) pour prendre en compte la modification.

## INSTALLATION DES PILES

Pour l'installation des piles, appuyer sur l'encoche au moyen d'un tournevis (fig. 6). Installer les piles en se conformant à la direction indiquée sur le produit. refermer ensuite le couvercle en insérant tout d'abord la partie gauche (fig. 9a). Pousser ensuite le couvercle vers la base en contrôlant que l'encoche à droite se trouve à l'intérieur du couvercle (Fig. 9b). Procéder au réglage comme décrit au chapitre "RÉGLAGE DE L'HEURE ET DU JOUR". La durée de vie des piles est d'environ 1 an.

## REMPLACEMENT DES PILES

L'affichage du symbole clignotant ( ) sur l'écran indique que les piles sont usées. Après affichage du symbole clignotant ( ), le chronothermostat fonctionne encore correctement durant environ 1 mois avant de se bloquer et d'afficher le symbole ( ) fixe. Pour remplacer les piles, débloquer le couvercle avec un tournevis (fig. 5). Remplacer les piles selon la direction indiquée sur le produit (durée de vie des piles 1 an) (Fig. 8)

Une fois le remplacement effectué, refermer le couvercle en insérant tout d'abord la partie gauche (fig. 9). Pousser ensuite le couvercle vers la base en contrôlant que l'encoche à droite se trouve à l'intérieur du couvercle (Fig. 10).

## MÉMORISATION DU CODE

Pour fonctionner correctement, le chronothermostat via radio doit "enseigner" son code au récepteur. Le récepteur connecté à l'unité à contrôler (chaudière, pompe, vanne) "apprend" le code transmis et transforme le signal ON/OFF provenant via radio de l'émetteur en commandes pour l'unité contrôlée. Pour la procédure de mémorisation du code, se reporter au manuel d'instructions du récepteur. NB : ce chronothermostat via radio fonctionne exclusivement associé au récepteur représenté à la fig. 8

## RÉGLAGE DE L'HEURE ET DU JOUR

L'écran affiche les jours de la semaine et l'horaire avec les deux premiers chiffres clignotants (heures) (Fig. 10).

Tourner le bouton de réglage de l'heure.

Enfoncer le bouton Confirmation pour confirmer

- L'écran affiche les derniers chiffres de l'horloge clignotants.

Tourner le bouton de réglage des minutes.

Enfoncer la touche Confirmation pour confirmer.

- Le curseur du jour commence à clignoter.

- Tourner le bouton de réglage/confirmation pour régler le jour

- Enfoncer le bouton Réglage/Confirmation pour confirmer.

NB : la pression de la touche ESC permet de quitter à tout moment la programmation

## MODIFICATION HEURE/DATE

Enfoncer la touche "Reset" et se conformer aux instructions de "RÉGLAGE HEURE ET JOUR" (Fig. 11).

## CONFIGURATION SAISON

La sélection de la saison n'est activée qu'en mode AUTO.

La touche ÉTÉ/HIVER permet de sélectionner le mode de fonctionnement du chronothermostat

HIVER = fonctionnement associé à une chaudière

ÉTÉ = fonctionnement associé à un climatiseur

La sélection de la saison détermine le choix des niveaux de température pouvant être activés

HIVER = 3 niveaux de température (Thors gel < Tréduite < Tconfort)

ÉTÉ = 2 niveaux de température (Tconfort < Téconomie)

Chaque valeur est activée et se rapporte uniquement à la saison à laquelle elle a été programmée.

Par souci de simplicité, le reste des instructions se rapportera à la saison HIVER.

## CHOIX DES TEMPÉRATURES

Le chronothermostat saison HIVER gère trois niveaux de température:

- Tconfort = La température idéale durant les périodes de séjour dans l'habitation
- Tréduite = La température pour la nuit ou les périodes durant lesquelles la maison est vide (par ex. durant les heures de travail, etc.)
- Thors gel = Température minimale de l'habitation en vue de protéger l'installation (Voir paragraphe spécifique)

## RÉGLAGE TEMPÉRATURE

Pour régler la température à attribuer au programme hebdomadaire :

- Ouvrir le couvercle (Fig. 12).

- Enfoncer la touche température confort ( ) pour modifier la température confort

L'indication de la température précédemment configurée clignote.

Tourner le bouton pour régler la température désirée

Enfoncer le bouton pour confirmer ou "esc" pour annuler l'opération.

- Enfoncer la touche température réduite ( ) pour modifier la température réduite

L'indication de la température précédemment configurée clignote

Tourner le bouton pour régler la température désirée

Enfoncer le bouton pour confirmer ou "esc" pour annuler l'opération

NB : en cas de non-réglage de la valeur de température avant la fin d'un délai de 10", le chronothermostat quitte la fonction et revient au mode précédent.

Le programme "pause confort" est conçu pour étendre le chauffage durant de brèves périodes de la journée jusqu'à une durée maximale de 24 heures; par exemple, en cas de brève absence de l'habitation ou lors de l'aération des pièces durant leur nettoyage. Durant cette phase, le chronothermostat utilise la valeur de la température réduite configurée dans le programme ( )

Enfoncer la touche "F" jusqu'à affichage du symbole ( ). Tourner le bouton pour sélectionner l'heure de fin de période. La période sélectionnée est indiquée par le clignotement des segments. Enfoncer le bouton pour confirmer ou "esc" pour annuler l'opération. Si la période modifiée comprend minuit, les segments après 00h00 du jour suivant clignoteront sur l'écran. Après chaque heure, le segment correspondant se replacera en affichage fixe.

Il est néanmoins possible de modifier la valeur configurée à l'intérieur de l'intervalle de température de la plage 6-35°C en tournant le bouton. La nouvelle valeur sera activée jusqu'à la fin de la période configurée.

Se reporter également au paragraphe "Variation temporaire de la température".

Pour interrompre de façon anticipée le mode "période réduite temporisée", enfoncer la touche "esc"

## PROGRAMMATION PÉRIODE CONFORT TEMPORISÉE "RÉCEPTION"

Le programme "réception" est prévu pour prolonger la période Tconfort par rapport à la programmation.

Il est également utilisé pour chauffer momentanément la maison durant une période en Tréduite.

Enfoncer la touche "F" jusqu'à affichage du symbole ( ). Tourner le bouton pour sélectionner l'heure de fin de période. La période sélectionnée est indiquée par le clignotement des segments. Enfoncer le bouton Confirmation pour confirmer ou "esc" pour annuler l'opération.

Si la période modifiée comprend minuit, les segments après 00h00 du jour suivant clignoteront sur l'écran. Après chaque heure, le segment correspondant se replacera en affichage fixe.

Durant cette phase, le chronothermostat utilisera la valeur de la température confort configurée dans le programme ( ). Il est néanmoins possible de modifier la valeur configurée à l'intérieur de la plage 6-35°C en tournant le bouton. La nouvelle valeur sera activée jusqu'à la fin de la période configurée.

Se reporter également au paragraphe "Variation temporaire de la température".

Pour interrompre le mode "période confort temporisée (réception)", enfoncer la touche "esc".

## TOUCHE RESET

La touche RESET permet de reprogrammer l'horloge et le jour de la semaine.

L'enfoncer après avoir déplacé le cavalier de sélection du type de programme.

L'enfoncer également en cas de dysfonctionnement du chronothermostat. La pression de la touche RESET (avec la pointe d'un crayon) entraîne l'activation d'une phase d'essai automatique qui illumine durant quelques secondes tous les segments de l'écran.

Donc, la pression de la touche reset (res):

- Ne modifie pas les configurations du programme activé.
- Ne modifie pas les températures configurées (confort et réduite).
- Réinitialise l'horloge et le jour de la semaine
- Remet à zéro toutes les autres fonctions utilisées (programmation période temporisée, programme vacances).

## SOLUTION DES PROBLÈMES

PROBLÈME	CAUSE POSSIBLE	SOLUTION
L'appareil ne s'allume pas	1. Piles usées 2. Piles installées de façon incorrecte 3. Faux contact	1. Remplacer les piles 2. Vérifier la polarité 3. Enfoncer la touche reset (res)
L'installation ne fonctionne pas/ne fonctionne pas aux horaires configurés	4. Connexions incorrectes 5. Configuration programme incorrecte 6. Mode HORS GEL ou Programme vacances activé 7. Réglage de l'horaire actuel incorrect	4. Vérifier la connexion des fils de la charge avec les bornes du récepteur 5. Vérifier la correspondance de l'horaire configuré dans le programme 6. Désactiver la fonction intéressée 7. Vérifier l'exactitude de l'horaire et du jour et les reprogrammer si nécessaire
	8. Problèmes de communication avec le récepteur	8. Vérifier que le signal arrive au récepteur et, dans le cas contraire, approcher le chronothermostat du récepteur. Si le problème persiste, procéder à une nouvelle codification émetteur / récepteur
	9. Positionnement incorrect du chronothermostat dans la pièce	9. Vérifier que l'écran affiche le symbole "igloo" (en cas de connexion chaudière) ou le symbole "parasol" (en cas de connexion climatiseur)
La température ambiante affichée ne correspond pas à la température réelle	10. Positionnement incorrect du chronothermostat dans la pièce 11. Courant d'air provenant de la gaine du tube acheminant les fils de l'installation au chronothermostat	10. Se conformer aux instructions du paragraphe "POSITIONNEMENT" 11. Obstruer la gaine du tube pour éviter les courants d'air chaud ou froid
L'écran affiche ( )	10. Piles usées	10. Remplacer les piles
L'appareil se comporte de façon anormale	11. Piles non alcalines	11. Utiliser des piles alcalines type LR6

REMARQUE: En cas d'anomalies persistantes, ne manipuler sous aucun prétexte les composants du produit mais contacter le service d'assistance technique